



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Hladilnik
KIR81.. / KIR41.. / KIR31.. / KIR21..



BOSCH

sl Kazalo vsebine

sl Kazalo vsebine

	Varnostni napotki	3		Hladilnik	10
	O tem navodilu	3		Pri shranjevanju morate biti	
	Nevarnost eksplozije	3		pozorni na naslednje:	10
	Nevarnost udara električnega toka	3		Upoštevajte hladilne cone v	
	Nevarnost poškodb	4		hladilniku	10
	Nevarnosti zaradi hladilnega sredstva	4		Predal za zelenjavo	11
	Preprečevanje tveganj za otroke in			Odtajanje	11
	ogrožene osebe	4		Hladilni predal	11
	Materialna škoda	5		Čiščenje	11
	Teža	5		Čiščenje opreme	12
	Namenska uporaba	5		Vonjave	12
	Varstvo okolja	5		Osvetlitev	12
	Embalaza	5		Zvoki	12
	Odslužen stroj	5		Običajni zvoki	12
	Postavitev in priključitev	6		Preprečevanje zvokov	12
	Obseg dobave	6		Kaj storiti v primeru motenj? ..	13
	Tehnični podatki	6		Uporabniški servis	14
	Postavitev aparata	6		Samodejni preizkus aparata	14
	Globina niše	6		Naročilo popravila in svetovanje v	
	Varčevanje z energijo	7		primeru motenj	14
	Pred prvo uporabo	8		Garancija	14
	Električna priključitev	8			
	Seznajte se z aparatom	8			
	Aparat	8			
	Upravljalni elementi	8			
	Oprema	9			
	Upravljanje aparata	9			
	Vklop aparata	9			
	Izklop aparata in ustavitev				
	obratovanja	9			
	Nastavitev temperature	9			
	Super hlajenje	10			



Varnostni napotki

Ta aparat ustreza varnostnim predpisom, ki veljajo za električne aparate, in je zaščiten pred radijskimi motnjami.

Hladilni krogotok je preverjen glede tesnosti.

O tem navodilu

- Skrbno preberite in se držite Navodila za montažo in uporabo. Tu so navedene pomembne informacije o postavitvi, uporabi in vzdrževanju aparata.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti, če se ne držite napotkov in opozoril v Navodilu za montažo in uporabo.
- Vso dokumentacijo skrbno shranite za kasnejšo uporabo in za morebitnega kasnejšega lastnika.

Nevarnost eksplozije

- Znotraj aparata nikoli ne uporabljajte električnih naprav (npr. grelcev ali električnih aparatov za pripravo ledu).
- V aparatu ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljive pline (npr. pršila), ali eksplozivnih snovi.
- Visokoodstotni alkohol shranjujte samo v dobro zaprtih steklenicah in v navpičnem položaju.

Nevarnost udara električnega toka

Nestrokovna instalacija in popravila lahko močno ogrozijo uporabnika.

- V primeru poškodovanega omrežnega priključnega vodnika aparat takoj odklopite od omrežja.
- Aparat smejo popravljati le proizvajalec, uporabniški servis ali ustrezno kvalificirana oseba.
- Uporabljajte le originalne dele proizvajalca. Proizvajalec zagotavlja, da ti deli ustrezajo varnostnim zahtevam.
- Podaljšek omrežnega priključnega vodnika naročite izključno pri našem uporabniškem servisu.

Nevarnost poškodb

Posode z gazirano pijačo lahko počijo.

Nevarnosti zaradi hladilnega sredstva

V ceveh hladilnega krogotoka se nahaja majhna količina okolju prijaznega, vendar gorljivega hladilnega sredstva R600a. Slednje ne škoduje ozonski plasti in ne poveča učinka tople grede. Če hladilno sredstvo izstopa, lahko poškoduje oči ali pa zagori.

- Pazite, da ne poškodujete cevi.

V primeru poškodovanja cevi:

- ogenj in vnetljivi viri se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- Prostor zračite.
- Izklopite aparat in izvlecite omrežni vtič.
- Pokličite uporabniški servis.

Preprečevanje tveganj za otroke in ogrožene osebe

Ogrožene osebe:

- otroci,
- osebe z omejenimi telesnimi, psihičnimi ali zaznavnimi sposobnostmi,
- osebe, ki ne posedujejo dovolj znanja o varnem upravljanju aparata.

Ukrepi:

- Poskrbite, da otroci in ogrožene osebe razumejo morebitne nevarnosti.
- Oseba, odgovorna za varnost, mora otroke in ogrožene osebe nadzorovati ali voditi pri rokovanju z aparatom.
- Aparat smejo uporabljati le otroci, starejši od 8 let.
- Pri čiščenju in vzdrževanju morate otroke nadzorovati.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da se igrajo z aparatom.

Nevarnost zadušitve

- Pri aparatih s ključavnico: ključ hranite izven dosega otrok.
- Embalaže in njenih delov ne prepuščajte otrokom.

Materialna škoda

Za preprečitev materialne škode:

- Ne stopajte in se ne naslanjajte na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.
- Poskrbite, da se na delih iz umetne mase in tesnilih vratih ne nabira olje ali maščoba.
- Vodnik izvlecite iz vtičnice tako, da držite za vtič in nikoli za priključni kabel.

Teža

Pri postavitvi in transportu aparata upoštevajte, da je lahko zelo težek.

→ *"Mesto postavitve" na strani 6*



Namenska uporaba

Ta aparat uporabljajte

- le za hlajenje živil.
- Uporabljajte le v zasebnih gospodinjstvih in hišnemu okolju.
- Uporabljajte le v skladu s tem Navodilom za uporabo.

Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do maksimalno 2000 metrov nadmorske višine.



Varstvo okolja

Embalaža

Vsi materiali so okolju prijazni in primerni za ponovno uporabo:

- embalažo odstranite na okolju prijazen način.
- O pravilnem odstranjevanju odpadni material se pozanimajte pri svojem strokovnem prodajalcu ali pri pristojnem uradu.

Odslužen stroj

Okolju prijazna odstranitev v dopadni material omogoča recikliranje dragocenih surovin.



Opozorilo

Obstaja nevarnost, da se otroci zaprejo v aparat in zadušijo!

- Da otrokom otežkočite plezanje v aparat, iz njega ne odstranjujte polic in posod.
- Poskrbite, da se otroci ne zadržujejo v bližini odsluženega aparata.

Pozor!

Uhajajo lahko hladilna sredstva in škodljivi plini.

Pazite, da ne poškodujete cevi krogotoka hladilnega sredstva in izolacije.

1. Izvlecite omrežni vtič.
2. Prerežite omreži priključni vodnik.
3. Naročite strokovno odstranitev aparata v odpad.



Ta naprava je označena v skladu z evropsko smernico o odpadni električni in elektronski opremi (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

V okviru smernice sta določena prevzem in recikliranje starih naprav, ki veljata v celotni Evropski uniji.



Postavitev in priključitev

Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže vse dele preverite glede morebitnih transportnih poškodb.

V primeru pomanjkljivosti se obrnite na trgovca, pri katerem ste kupili aparat, ali pa na naš uporabniški servis.

→ "Uporabniški servis" na strani 14

V dobavnem obsegu so zajeti naslednji deli:

- Vgradni aparat
- Oprema (odvisna od modela)
- Vrečka z montažnim materialom
- Navodilo za uporabo
- Navodilo za montažo
- Servisna knjižica
- Priloga z garancijskim listom
- Informacije o porabi energije in obratovalnem hrupu

Tehnični podatki

Hladilno sredstvo, uporabna prostornina in drugi tehnični podatki so navedeni na tipski tablici.

→ "Seznanite se z aparatom" na strani 8

Postavitev aparata

Mesto postavitve

Čim večja količina hladilnega sredstva se nahaja v aparatu, tem večji mora biti postavitveni prostor. V premajhnih prostorih lahko v primeru netesnosti nastane vnetljiva mešanica plina in zraka.

V prostoru mora biti na voljo najmanj po 1 m³ na 8 g hladilnega sredstva.

Količina hladilnega sredstva v vašem aparatu je navedena na tipski tablici v notranjosti aparata.

→ "Seznanite se z aparatom" na strani 8

Teža aparata lahko v odvisnosti od modela znaša do 65 kg.

Dopustna temperatura v prostoru

Dopustna temperatura v prostoru je odvisna od klimatskega razreda aparata.

Klimatski razred je naveden na tipski tablici.

→ "Seznanite se z aparatom" na strani 8

Klimatski razred	Dopustna temperatura v prostoru
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C

Aparat je znotraj dopustne temperature v prostoru v popolnosti obratovalno sposoben.

Če aparat klimatskega razreda SN obratuje pri nižjih temperaturah v prostoru, se lahko do temperature +5 °C izključi možnost poškodb na aparatu.

Globina niše

Za aparat priporočamo globino niše 56 cm. Pri manjši globini niše – najmanj 55 cm – se rahlo poveča poraba energije.

Varčevanje z energijo

Če se držite sledečih napotkov, bo vaš aparat porabil malo električnega toka.

Opomba: Razporeditev delov opreme ne vpliva na porabo energije aparata.

Postavitev aparata	
Aparat zavarujte pred direktnim sončnim sevanjem.	Aparat mora pri nizkih temperaturah okolice redkeje hladiti in tako porabi manj električnega toka.
Aparat postavite čim bolj stran od grelnih teles, štedilnika in drugih virov toplote: 3 cm razmika od električnih ali plinskih štedilnikov 30 cm raznika od oljnih ali ogljenih peči Opomba: Če to ni možno, je treba med hladilni aparat in vir toplote montirati izolirno ploščo.	
Izberite mesto postavitve s prostorsko temperaturo pribl. 20 °C.	Zrak na zadnji steni aparata se ne segreva tako močno. Če segret zrak lahko nemoteno odteka, bo vaš aparat porabil manj električnega toka.
Uporabite globino niše 56 cm. Pozor! Nevarnost opeklin! Posamezni deli aparata se med obratovanjem močno segrejejo. Dotik teh delov lahko povzroči opekline.	
Poskrbite, da zračne odprtine niso pokrite in pred njimi nič ne stoji.	
Prostor vsak dan prezračite.	

Uporaba aparata	
Vrata odpirajte le na kratko.	Zrak v aparatu se tako ne bo močno segrel. Aparat mora redkeje hladiti in tako porabi manj električnega toka.
Kupljena živila prenašajte v hladilnih torbah in jih čim hitreje pospravite v hladilni aparat.	
Počakajte, da se topla živila in pijače ohladijo, preden jih zložite v aparat.	
Zamrznjeno hrano za odtajanje položite v hladilnik, da izkoristite njen hlad.	Tako lahko zrak kroži in se ohrani konstantna vlažnost zraka. Aparat mora redkeje hladiti in tako porabi manj električnega toka.
Med živili in zadnjo steno vedno pustite nekaj prostora.	
Živila zapakirajte zračnotesno.	Zrak na zadnji steni aparata se ne segreva tako močno. Če segret zrak lahko nemoteno odteka, bo vaš aparat porabil manj električnega toka.
Zadnjo stran aparata enkrat na leto posesajte.	
Poskrbite, da zračne odprtine niso pokrite in pred njimi nič ne stoji.	

sl Seznajte se z aparatom

Pred prvo uporabo

1. Vzemite ven informacijsko dokumentacijo in odstranite lepilne trakove ter zaščitno folijo.
2. Očistite aparat.
→ "Čiščenje" na strani 11

Električna priključitev

Pozor!

Aparata ne priključite na elektronski vtič za prihranek energije.

Opomba: Aparat lahko priključite na omrežno vodene in sinusno vodene pretvornike.

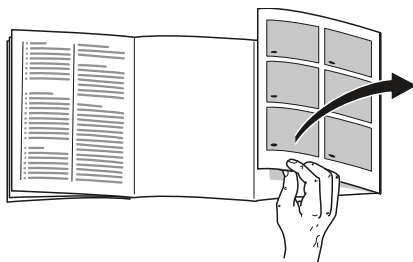
Omrežno vodeni pretvorniki se uporabljajo pri fotovoltaičnih napravah z direktnim priključkom na javno električno omrežje. Pri rešitvah z lokalnimi napajalnimi enotami je treba uporabiti sinusno vodene pretvornike. Lokalne napajalne enote, npr. na ladjah ali v gorskih kočah, nimajo direktnega priključka na javno električno omrežje.

1. Po postavitvi aparata počakajte najmanj 1 uro, preden ga priključite, da preprečite poškodovanje kompresorja.
2. Aparat priključite v po predpisih instalirano vtičnico.
Vtičnica mora izpolnjevati sledeče pogoje:
vtičnica 220 V ... 240 V
zaščitni vodnik 50 Hz
varovalka 10 A ... 16 A
Izven Evrope: preverite, ali se navedena vrsta električnega toka aparata ujema z vrednostmi vašega omrežja. Podatki za aparat se nahajajo na tipski tablici.
→ "Seznajte se z aparatom" na strani 8
3. Aparat priključite na čim bližjo vtičnico.
Vtičnica mora biti tudi po postavitvi aparata prosto dosegljiva.



Seznajte se z aparatom

Odprite zadnjo stran s slikami. Glede na opremo so pri posameznem aparatu možna odstopanja od prikazanih slik.



Aparat

→ Slika **1**

* Ne pri vseh modelih.

1	...	4	Upravljalni elementi
5	*		Ventilator
6			Osvetlitev
7			Predal za zelenjavo
8			Tipka tablica
9			Nosilec za velike steklenice

Upravljalni elementi

→ Slika **2**

1	Tipka ⓘ
	Vklopi ali izklopi aparat.
2	Prikaz temperature v hladilniku
	Kaže nastavljeno temperaturo v °C.
3	Prikaz super
	Sveti, ko je vklopljena funkcija Super.
4	Tipka °C
	Nastavi temperaturo.

Oprema

Polica

→ Slika **3**

Polico lahko po želji prestavljate:
 ■ polico izvlecite in potegnite ven.

Posode

→ Slika **4**

Posodo lahko potegnete ven:
 ■ posodo izvlecite do konca, jo spredaj privzdignite in potegnite ven.

Predal na vratih

→ Slika **5**

Predal na vratih lahko vzamete ven:
 ■ predal privzdignite in ga izvlecite.



Upravljanje aparata

Vklop aparata

1. Pritisnite tipko ①.
Aparat začne hladiti.
2. Nastavite zeleno temperaturo.
→ "Nastavitev temperature"
na strani 9

Napotki za obratovanje

- Po vklopu lahko traja več ur, preden so dosežene nastavljene temperature. Dokler nastavljena temperatura ni dosežena, ne vstavljajte živil.

Izklop aparata in ustavitev obratovanja

Izklop aparata

- Pritisnite tipko ①.
Aparat več ne hladi.

Izločitev aparata iz uporabe

Če aparata dalj časa ne boste uporabljali:

1. pritisnite tipko ①.
Aparat več ne hladi.
2. Izvlecite omrežni vtič ali odklopite varovalko.
3. Očistite aparat.
4. Aparat pustite odprt.

Nastavitev temperature

Priporočena temperatura

Hladilnik: +4 °C

Hladilnik

- Tipko °C pritisnite tolikokrat, da se prikaže zelena temperatura.

Nalepka OK

(ni pri vseh modelih)

Z nalepko **OK** lahko preverite, ali temperatura v hladilniku dosega +4 °C ali manj.

Če nalepka ne pokaže **OK**, postopoma znižujte temperaturo.

Po vklopu aparata, lahko traja do 12 ur, preden je dožezena nastavljena temperatura.

Pravilna nastavitev



Super hlajenje

Pri super hlajenju se živila v hladilniku ohladijo do najnižje možne mere.

Super hlajenje vklopite npr.:

- preden vstavite velike količine živil
- za hitro hlajenje pijač

Opomba: Ko je vklopljeno super hlajenje, je lahko aparat nekoliko bolj glasen.

Po pribl. 15 urah aparat preklopi na normalno obratovanje.

Vklop/izklop super hlajenja:

- pritisnite tipko **°C**.
Ko je super hlajenje vklopljeno, sveti prikaz **super**.



Hladilnik

Hladilnik je primeren za shranjevanje mesa, mesnih izdelkov, rib, mlečnih izdelkov, jajc, gotovih živil in peciva.

Temperatura se lahko nastavi od +2 °C ... +8 °C.

S hlajenjem lahko kratkoročno ali srednjeročno shranite tudi hitro pokvarljiva živila. Čim nižja je izbrana temperatura, tem počasneje napredujejo encimatski in kemični procesi, živila pa se počasneje kvarijo tudi vsled mikroorganizmov. Temperatura +4 °C ali nižja zagotavlja optimalno ohranjanje svežine in varnosti shranjenih živil.

Pri shranjevanju morate biti pozorni na naslednje:

- shranjujte le sveža, nepoškodovana živila.
Tako ostaneta kakovost in svežina živil dalj časa ohranjena.
- Gotove jedi vedno zaužijte pred potekom roka uporabe, ki ga navaja proizvajalec.
- Za ohranitev arome, barve in svežine živila hranite dobro zapakirana ali pokrita.
Tako preprečite prenos okusov in obarvanje posod iz umetne mase.
- Počakajte, da se tople jedi in pijače ohladijo, preden jih zložite v hladilnik.

Upoštevajte hladilne cone v hladilniku

Zaradi kroženja zraka v hladilniku nastanejo različno hladne cone.

Najhladnejša cona

Najhladnejša cona je med stransko vtisnjeno puščico in pod njo ležečo polico.

→ Slika **6**

Opomba: V najhladnejši coni shranjujte občutljiva živila, npr. ribe, klobase, meso.

Najtoplejša cona

Najtoplejša cona je v vratih čisto zgoraj.

Opomba: V najtoplejšem območju hranite npr. trde sire in maslo. Sir lahko še naprej razvija svojo aromo, maslo pa ostane dovolj mehko za mazanje.

Predal za zelenjavo

→ Slika **1**/**7**

Predal za zelenjavo je optimalni shranjevalni prostor za sveže sadje in zelenjavo. Pri visoki vlažnosti zraka ostane listnata zelenjava dalj časa sveža. Zelenjavo in sadje je treba hraniti pri nekoliko nižji vlažnosti.

Opombe

- Na mraz občutljivo sadje (npr. ananas, banane, papaja, citrusi) in zelenjavo (npr. jajčevci, kumare, bučke, paprika, paradižniki, krompir) za optimalno ohranitev kakovosti in arome hranite izven hladilnika, na temperaturah pribl. +8 °C... +12 °C.
- Glede na količino in vrsto shranjenih živil se lahko v predalu za zelenjavo nabira kondenzat. Kondenzat odstranite s suho krpo.



Odtajanje

Hladilni predal

Med obratovanjem hladilnega stroja se na zadnji steni tvori kondenzat ali srež. To je posledica delovanja. Kondenzata ali sreža ni treba brisati. Zadnja stena se avtomatsko odtali. Kondenzat odteka v žleb za odtajano vodo.

→ Slika **7**

Odtajana voda skozi žleb za odtaljeno vodo odteka v posodo za izhlapevanje, kjer izhlapi.

Opomba: Žleb za odtaljeno vodo in odtočna odprtina morata biti vedno čista, da lahko odtaljena voda odteka in se prepreči nastajanje neprijetnih vonjav.



Čiščenje

Pozor!

Preprečite poškodbo aparata in delov opreme.

- Ne uporabljajte čistil in topil, ki vsebujejo pesek, klorid ali kisline.
- Ne uporabljajte čistilnih gob, ki lahko opraskajo ali poškodujejo površino. Na kovinskih površinah lahko pride do korozije.
- Polic in posod nikoli ne pomivajte v pomivalnem stroju. Deli se lahko deformirajo.

Postopajte na sledeč način:

1. Stroj izklopite.
2. Izvlecite omrežni vtič ali izklopite varovalko.
3. Živila vzemite ven in jih shranite na hladnem mestu.
Če obstaja: hladilni vložek položite na živila.
4. Če obstaja: počakajte, da se obloga srža v hladilniku otopi.
5. Aparat obrišite z mehko krpo, mlačno vodo in z nekoliko pH nevtralnega čistilnega sredstva.

Pozor!

Voda ne sme priti v osvetlitev ali odtekati skozi odtočno odprtino v področje izhlapevanja.

6. Tesnilo na vratih očistite samo s čisto vodo in ga nato obrišite do suhega.
7. Aparat znova priključite, vklopite in vanj zložite živila.

Čiščenje opreme

Variabilne dele za čiščenje vzemite ven.
→ "Oprema" na strani 9

Žleb za odtajano vodo

→ Slika 7

Žleb za odtaljeno vodo in odtočno odprtino morate redno čistiti z vatiranimi palčkami ali podobnim, da lahko odtaljena voda nemoteno odteka.



Vonjave

Če opazite neprijetne vonjave:

1. Aparat izklopite s tipko za vklop/izklop ①.
2. Vsa živila vzemite iz aparata.
3. Očistite notranjost. → "Čiščenje" na strani 11
4. Očistite vso embalažo.
5. Živila z močnim vonjem zračnotesno zapakirajte, da preprečite razširjanje vonjav.
6. Ponovno vklopite aparat.
7. Vložite živila.
8. Po 24 urah preverite, ali so se znova pojavile neprijetne vonjave.



Osvetlitev

Vaš aparat je opremljen z LED-osvetlitvijo, ki ne potrebuje vzdrževanja.

Osvetlitev sme popraviti le osebje uporabniškega servisa ali pooblaščen strokovnjaki.



Zvoki

Običajni zvoki

Brenenje: teče eden izmed motorjev, npr. hladilni agregat, ventilator.

Brbranje, brenčanje, grgranje: hladilno sredstvo se pretaka po ceveh.

Klikanje: motor, stikalo ali magnetni ventili se vklapljajo ali izklapljajo.

Pokanje: poteka avtomatsko odtajevanje.

Preprečevanje zvokov

Aparat ni postavljen izravnano: s pomočjo vodne tehtnice aparat izravnajte. Po potrebi aparat podložite.

Posode, police ali predali se majajo ali zatikajo: preverite snemljive dele opreme in jih po potrebi na novo namestite.

Steklenice ali posode se dotikajo: steklenice ali posode nekoliko razmaknite.



Kaj storiti v primeru motenj?

Preden pokličete uporabniški servis, na podlagi te tabele preverite, ali lahko motnjo sami odpravite.

Temperatura močno odstopa od nastavitve.

Aparat za 5 minut izklopite.

→ "Izklop aparata in ustavitev obratovanja" na strani 9

Če je bila temperatura previsoka, jo po nekaj urah znova preverite.

Če je bila temperatura prenizka, jo znova preverite naslednji dan.

Noben prikaz ne sveti.

Omrežni vtič ni dobro vstavljen.

Priključite omrežni vtič.

Sprožila se je varovalka.

Preverite varovalke.

Prišlo je do izpada toka.

Preverite, ali je na voljo električni tok.

Aparat ne hladi, svetita prikaz in osvetlitev.

Vklopljen je način za izklop.

Sprožite samodejni preizkus. → "Uporabniški servis" na strani 14

Po poteku programa se aparat preklopi na normalno obratovanje.



Uporabniški servis

Če vam ne uspe samostojno odpraviti motnje, se obrnite na naš uporabniški servis. Vedno najdemo ustrežno rešitev, tudi zato, da se izognete nepotrebnim obiskom tehničnega osebja.

Kontaktne podatke za najbližji uporabniški servis najdete tukaj oz. na priloženem seznamu naših uporabniških servisov.

Prosimo, da ob klicu navedete številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD), ki ju najdete na tipski tablici.

→ "Seznajte se z aparatom"
na strani 8

Zaupajte v strokovnost proizvajalca.

Le tako ste lahko prepričani, da bodo popravilo opravili izurjeni servisni tehniki, ki so opremljeni z originalnimi nadomestnimi deli za vaš gospodinjski aparat.

Samodejni preizkus aparata

Aparat je opremljen s programom za samodejni preizkus, ki prikaže napake, ki jih lahko odpravi vaš uporabniški servis.

1. Aparat izklopite in počakajte 5 minut.
2. Vključite aparat.
3. V prvih 10 sekundah po vklopu pritisnite tipko °C in držite pritisnjeno 3 ... 5 sekund, dokler na prikazu temperature hladilnika ne zasveti 2° C.
Samodejni preizkus se sproži, ko drug za drugim zasvetijo prikazi temperatur.

- Če se po zaključenem samodejnem preizkusu znova prikaže nastavljena temperatura: vaš aparat je v redu.
- Če prikaz **super** 10 sekund utripa: obvestite uporabniški servis.

Po poteku programa se aparat preklopi na normalno obratovanje.

Naročilo popravila in svetovanje v primeru motenj

Kontaktne podatke za vsako državo najdete v priloženem seznamu uporabniških servisov.

Garancija

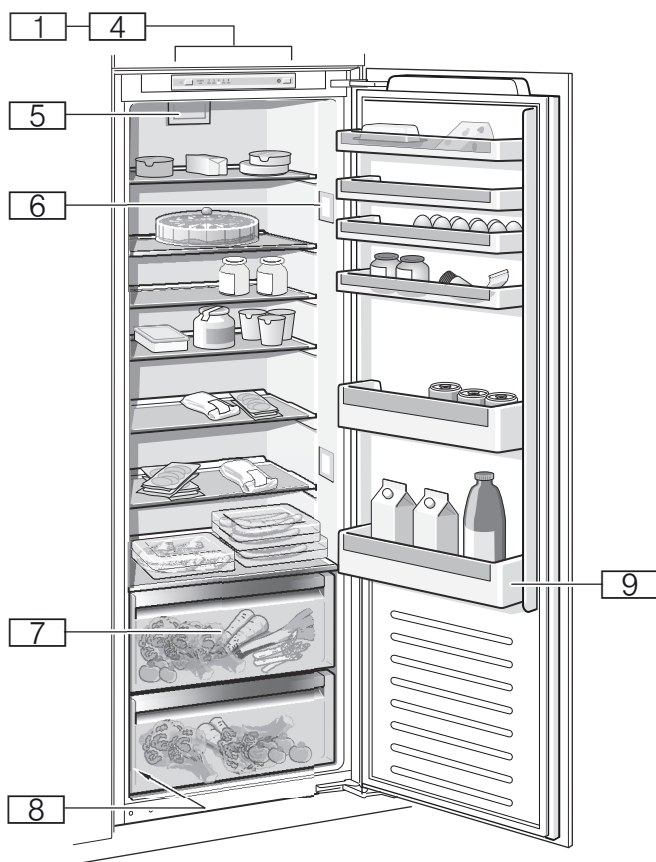
Podrobne podatke o garancijski dobi in pogojih v vaši državi dobite pri uporabniškem servisu, strokovnemu prodajalcu in na naši spletni strani.

[illegible]

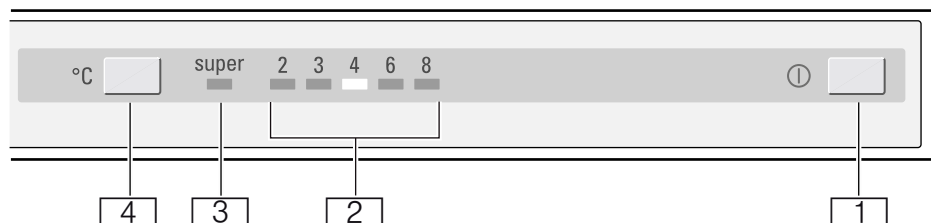
[illegible]

[illegible]

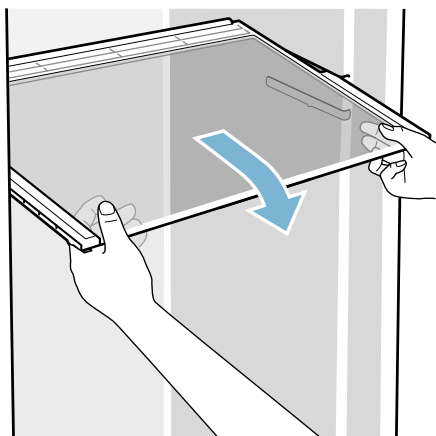
[illegible]



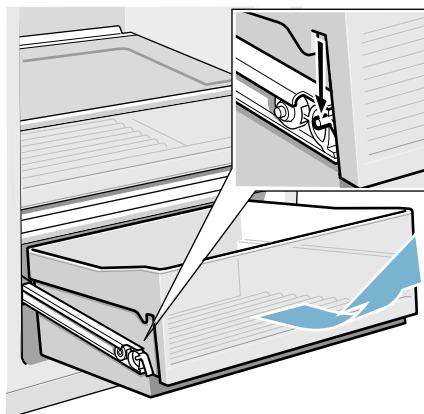
1



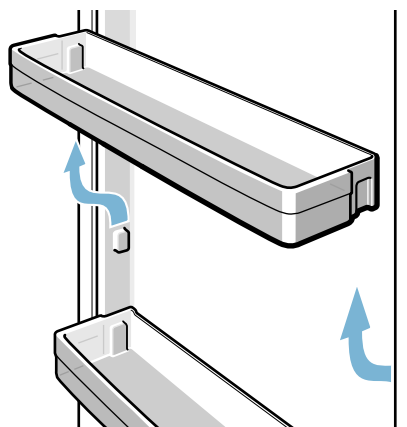
2



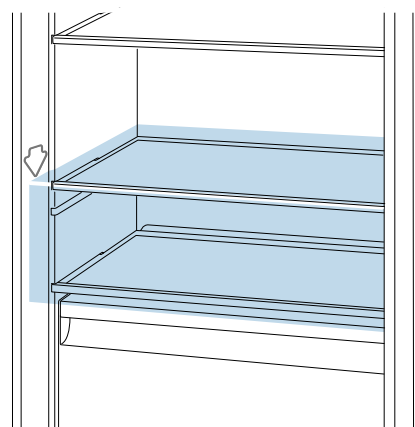
3



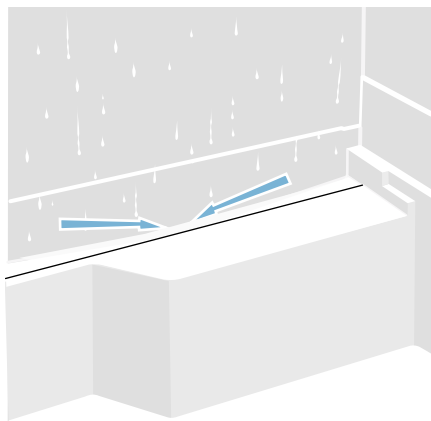
4



5



6



7

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001087053 (9507)

sl